



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

ООО "Циклон"  
"Cyclone" Co. Ltd  
(ИНН 7804163304)

Адрес *Россия, 195197, г. Санкт-Петербург, Полюстровский пр., дом No. 28*  
Address *28, Polyustrovskiy pr, St. Petersburg, 195197, Russia*

Изделие\* *Буй светящийся для спасательного круга типа "ВССК-Циклон"*  
Product\* *Lifebuoy for Self-igniting Light of type "ВССК-Cyclone"*

Код ОКП / ОКПД2: *64 1780/28.99.39.190 All Russian Product Classification Code/Code 2: 64 1780. / 28.99.39.190*

Код номенклатуры **02050100МК**  
Code of nomenclature

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*требованиям п.п. 6.1, 6.2 раздела 6, части II Правил по оборудованию морских судов - (2018), главы III СОЛАС-74 с поправками п.п. I/1.2 и II/2.1, кодекса КСС с учетом поправок Рез. MSC.207(81) и Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.*  
*requirements items 6.1, 6.2 chapter 6 part II Rules for the equipment of sea-going ships - (2018), chapter III of SOLAS-74 as amended, items I/1.2 and II/2.1, LSA Code as amended of IMO Resolution MSC.207(81) and Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items.*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до  
This Type Approval Certificate is valid until

**16.05.2023**

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **16.05.2018**  
Date of issue

№ **18.03527.120**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П.  
L.S.

(подпись)  
signature

**М.Н. Кутеев / M. Kuteev**  
(фамилия, инициалы)  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

Технические данные  
Technical data

**Огонь белого цвета способен гореть непрерывно в течение не менее 2 часов с силой света не менее 2 кд во всех направлениях верхней полусферы.**

**Источник света - светодиод SVL 01 (3 - 3.2 В, I max = 359 мА);**

**Датчик положения - тип M55 18 (max. ток - 500 мА);**

**Источник энергии - щелочная батарея, тип LR6 (AA) GP super, 1,5 В;**

**Срок службы - 5 лет.**

**Light of white colour capable of operating continuously for at least 2 hours with luminous intensity of not less than 2 candela in all directions of upper hemisphere.**

**Light source - LED of type SVL 01 (3 - 3.2 V, I max = 359 mA);**

**Position sensor - type M55 18 (max current - 500 mA);**

**Energy source - alkaline battery of type LR6 (AA) GP super, 1,5 V;**

**Service life - 5 years.**

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

**Программа испытаний ДИУШ.ПП35.035 ПМ одобрена (21.03.2018), технические условия ТУ 7448-035-59528825-12 одобрены (25.04.2018). Письмо No. 120-002-11/22ф-109939 от 25.04.2018.**  
**Test program ДИУШ.ПП35.035 ПМ was approved (21.03.2018), technical specification ТУ 7448-035-59528825-12 was approved (25.04.2018). Letter No. 120-002-11/22ф-109939 of 25.04.2018.**

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 18.03526.120 от 16.05.2018  
Report No. of

Область применения и ограничения  
Application and limitations

**Изделие предназначено для комплектации спасательных кругов на морских судах.**  
**The product is intended for equipment of lifebuoy on sea-going ships.**

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

**Изделие должно поставляться со Свидетельством Российского морского регистра судоходства по форме 6.5.30 или 6.5.31.**

**The product shall be delivered with Russian Maritime Register of Shipping Certificate in accordance with form 6.5.30 or 6.5.31.**

